Item_No	Original_English	Forward_T1	Forward_T2	Synthesized_Version	Independent evaluator	Back_Translation_1	Croatian version after back-translation	Final_Croatian_Version
1	The curriculum emphasizes that pedagogical acting must be aligned with objectives/standards that have to be achieved by students	Kurikulum naglašava da pedagoško djelovanje mora biti usklađeno s ciljevima i standardima koje učenici trebaju ostvariti	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup mora biti usklađen s ciljevima/standardima koje učenici trebaju postići.	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup mora biti usklađen s ciljevima i standardima koje učenici trebaju postići.	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup mora biti usklađen s ciljevima i standardima koje učenici trebaju postići.	The curriculum emphasises that the pedagogical approach should be aligned with the goals and standards students are aiming to achieve.	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup mora biti usklađen s ciljevima i standardima koje učenici trebaju postići.	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup mora biti usklađen s ciljevima i standardima koje učenici trebaju postići.
2	The curriculum wants students to develop a realistic relationship with physical activity	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti.	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti.	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti.	The curriculum aims for students to develop a realistic relationship with physical exercise.	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti.	Kurikulum želi da učenici razviju realističan odnos prema tjelesnoj aktivnosti.
3	The curriculum does not implicate clear directions for student progress instead it acknowledges “unique journeys”	Kurikulum ne daje jasne smjernice za napredak učenika, već priznaje njihove „jedinstvene razvojne putove”	Kurikulum ne propisuje jasne smjernice za napredak učenika, već prepoznaje individualne razvojne putove-ja bih to ovako	Kurikulum ne propisuje jasne smjernice za napredak učenika, već prepoznaje individualne razvojne putove.	Kurikulum ne propisuje jasne smjernice za napredak učenika, već prepoznaje "napredak jedinstven za svakog pojedinog učenika"	The curriculum doesn't set clear guidelines for student progress, but instead recognises that progress is unique to each individual student.	Kurikulum ne propisuje jasne smjernice za napredak učenika, već prepoznaje "napredak jedinstven za svakog pojedinog učenika"	Kurikulum ne propisuje jasne smjernice za napredak učenika, već prepoznaje "napredak jedinstven za svakog pojedinog učenika"
4	The curriculum prioritizes fitness/sport/skill aspects	Kurikulum daje prioritet fitnesu, sportu i razvoju vještina	Kurikulum daje prioritet aspektima tjelesne spremnosti/sporta/vještina.	Kurikulum daje prioritet aspektima tjelesne spremnosti, sporta i motoričkih vještina.	Kurikulum daje prioritet aspektima tjelesne spremnosti, sporta i motoričkih vještina.	The curriculum prioritises aspects of physical fitness, sport and motor skills.	Kurikulum daje prioritet aspektima tjelesne spremnosti, sporta i motoričkih vještina.	Kurikulum daje prioritet aspektima tjelesne spremnosti, sporta i motoričkih vještina.
5	The curriculum explicitly encourages students to be active in different/preferred contexts (i.e., to efficiently “read the environment”)	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim ili njima preferiranim kontekstima (tj. da učinkovito „čitaju okruženje”)	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim/željnim kontekstima (tj. da učinkovito „koriste okruženje“).	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim ili njima preferiranim kontekstima (tj. da se učinkovito prilagođavaju okruženju)	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim ili njima preferiranim kontekstima (tj. da se učinkovito prilagođavaju okruženju)	The curriculum explicitly encourages students to be active in different or their own preferred ways (for example, to be able to adapt effectively to their surroundings).	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim ili njima preferiranim kontekstima (tj. da se učinkovito prilagođavaju okruženju)	Kurikulum izričito potiče učenike da budu aktivni u različitim ili njima preferiranim kontekstima (tj. da se učinkovito prilagođavaju okruženju)
6	Physical education practices in my country large include “one-size-fits all” instructions (dominantly decided by the teacher)	Praksa tjelesnog odgoja u mojoj zemlji uglavnom uključuje „jedan pristup za sve” (pretežito odlučuje nastavnik)	Prakse tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji uglavnom uključuju „jedinstvene“ upute za sve (pretežno ih određuje učitelj).	Izvođenje tjelesnog odgoja u mojoj zemlji uglavnom uključuje „jedan pristup za sve” (pretežito odlučuje nastavnik)	Izvođenje tjelesnog odgoja u mojoj zemlji uglavnom uključuje „jedan pristup za sve” (pretežito odlučuje nastavnik)	Physical education in my country mostly uses a one size fits all approach (mostly decided by the teacher).	Izvođenje tjelesnog odgoja u mojoj zemlji uglavnom uključuje „jedan pristup za sve” (pretežito odlučuje nastavnik)	Izvođenje tjelesnog odgoja u mojoj zemlji uglavnom uključuje „jedan pristup za sve” (pretežito odlučuje nastavnik)
7	The curriculum attempts to	Kurikulum nastoji	Kurikulum nastoji povezati tijelo i um u	Kurikulum nastoji povezati tijelo i um u	Kurikulum nastoji povezati tijelo i	The curriculum aims to connect body and	Kurikulum nastoji povezati tijelo i	Kurikulum nastoji povezati tijelo i um u

	integrate body and mind within physical education	integrirati tijelo i um u tjelesnom odgoju	nastavi tjelesne i zdravstvene kulture.	nastavi tjelesne i zdravstvene kulture.	um u nastavi tjelesne i zdravstvene kulture.	mind in physical and health education.	um u nastavi tjelesne i zdravstvene kulture.	nastavi tjelesne i zdravstvene kulture.
8	The curriculum requests students to take own responsibility for engagement in physical activities	Kurikulum traži od učenika da preuzmu vlastitu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima	Kurikulum traži od učenika da preuzmu vlastitu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima.	Kurikulum traži od učenika da preuzmu vlastitu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima.	Kurikulum traži da učenici sami preuzmu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima.	The curriculum requires students to take responsibility for their own participation in physical activities.	Kurikulum traži da učenici sami preuzmu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima.	Kurikulum traži da učenici sami preuzmu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima.
9	The curriculum provides explicit assessment methods to provide feedback for the learning process of individuals	Kurikulum predviđa jasne metode vrednovanja koje omogućuju povratnu informaciju o individualnom procesu učenja	Kurikulum pruža izričite metode vrednovanja kako bi se osigurala povratna informacija za proces učenja pojedinaca.	Kurikulum predviđa jasne metode vrednovanja koje omogućuju povratnu informaciju o individualnom procesu učenja	Kurikulum predviđa jasne metode vrednovanja što omogućuje dobivanje povratne informacije o individualnom procesu učenja	The curriculum provides clear evaluation methods, which enable feedback on an individual's learning process.	Kurikulum predviđa jasne metode vrednovanja što omogućuje dobivanje povratne informacije o individualnom procesu učenja	Kurikulum nudi jasne metode vrednovanja što omogućuje dobivanje povratne informacije o individualnom procesu učenja
10	The curriculum is geared toward activities that largely remain within the horizon of youth or adolescence (strong abstraction is necessary to create meaning for the adulthood)	Kurikulum je usmjeren na aktivnosti koje uglavnom ostaju u okviru djetinjstva ili adolescencije (potrebna je visoka razina apstrakcije da bi imale smisla za odraslu dob)	Kurikulum se ponajprije usmjerava na aktivnosti karakteristične za djetinjstvo i adolescenciju, čija primjenjivost u odrasloj dobi zahtijeva apstraktnije promišljanje	Kurikulum se ponajprije usmjerava na aktivnosti karakteristične za djetinjstvo i adolescenciju, čija primjenjivost u odrasloj dobi zahtijeva apstraktnije promišljanje.	Kurikulum se prvenstveno usmjerava na aktivnosti karakteristične za djetinjstvo i adolescenciju, čija primjenjivost u odrasloj dobi zahtijeva apstraktnije promišljanje.	The curriculum mainly uses activities more appropriate for children and adolescents, which require more abstract application for adults.	Kurikulum se prvenstveno usmjerava na aktivnosti karakteristične za djetinjstvo i adolescenciju, čija primjenjivost u odrasloj dobi zahtijeva apstraktnije promišljanje.	Kurikulum se prvenstveno usmjerava na aktivnosti karakteristične za djetinjstvo i adolescenciju, čija primjenjivost u odrasloj dobi zahtijeva apstraktnije promišljanje.
11	The curriculum prioritizes variety and exploration of activities over specific proficiency or routinization	Kurikulum daje prednost raznolikosti i istraživanju aktivnosti u odnosu na specifičnu stručnost ili rutinizaciju	Ja bih ovako Kurikulum stavlja naglasak na raznolikost i istraživanje aktivnosti, umjesto na usvajanje specifičnih vještina i njihovu automatizaciju.	Kurikulum stavlja naglasak na raznolikost i istraživanje aktivnosti, umjesto na usvajanje specifičnih vještina i njihovu automatizaciju.	Kurikulum stavlja naglasak na raznolikost i istraživanje aktivnosti, A NE NA usvajanje specifičnih vještina i njihovu automatizaciju.	The curriculum focuses on variety and exploring activities, NOT on mastering specific skills or making them automatic.	Kurikulum stavlja naglasak na raznolikost i istraživanje aktivnosti, A NE NA usvajanje specifičnih vještina i njihovu automatizaciju.	Kurikulum stavlja naglasak na raznolikost i istraživanje aktivnosti, A NE NA usvajanje specifičnih vještina i njihovu automatizaciju.
12	The atmosphere of physical education in our culture does not really permit reward or actually only for the very good students	Ozračje tjelesnog odgoja u našoj kulturi zapravo ne dopušta nagrađivanje ili se nagrađuju samo vrlo uspješni učenici	U našem obrazovnom sustavu ozračje nastave tjelesne i zdravstvene kulture uglavnom ne potiče nagrađivanje ili je ono rezervirano ponajprije za najuspješnije učenike.	U našem obrazovnom sustavu ozračje nastave tjelesne i zdravstvene kulture uglavnom ne potiče nagrađivanje ili je ono rezervirano ponajprije za najuspješnije učenike.	U našem obrazovanju sam koncept nastave tjelesne i zdravstvene kulture uglavnom ne potiče nagrađivanje ili je ono rezervirano ponajprije za najuspješnije učenike.	In our education system, physical and health education either does not reward students or mainly rewards the most successful students.	U našem obrazovanju sam koncept nastave tjelesne i zdravstvene kulture uglavnom ne potiče nagrađivanje ili je ono rezervirano ponajprije za najuspješnije učenike.	U našem obrazovanju sam koncept nastave tjelesne i zdravstvene kulture uglavnom ne potiče nagrađivanje ili je ono rezervirano ponajprije za najuspješnije učenike.

13	The curriculum wants that physical education is always accessible for all (irrespective of diseases, disabilities, differing performance levels)	Kurikulum želi da tjelesni odgoj uvijek bude dostupan svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine sposobnosti)	Kurikulum želi da tjelesna i zdravstvena kultura uvijek bude dostupna svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine izvedbe).	Kurikulum želi da tjelesna i zdravstvena kultura uvijek bude dostupna svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine sposobnosti).	Kurikulum želi da tjelesna i zdravstvena kultura uvijek bude dostupna svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine sposobnosti).	The curriculum aims to ensure physical and health education is always available to all (regardless of illness, disability or individual ability).	Kurikulum želi da tjelesna i zdravstvena kultura uvijek bude dostupna svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine sposobnosti).	Kurikulum želi da tjelesna i zdravstvena kultura uvijek bude dostupna svima (bez obzira na bolesti, invaliditet ili različite razine sposobnosti).
14	The curriculum wants that students find purposeful activities for themselves	Kurikulum želi da učenici sami pronađu aktivnosti koje za njih imaju svrhu i značenje	Kurikulum želi da učenici pronađu svrhovite aktivnosti za sebe.	Kurikulum želi da učenici sami pronađu aktivnosti koje za njih imaju svrhu i značenje.	Kurikulum želi da učenici sami pronađu aktivnosti koje za njih imaju svrhu i značenje.	The curriculum encourages students to find activities that are meaningful and useful to them.	Kurikulum želi da učenici sami pronađu aktivnosti koje za njih imaju svrhu i značenje.	Kurikulum želi da učenici sami pronađu aktivnosti koje za njih imaju svrhu i značenje.
15	The curriculum encourages the students to effectively embody the movement patterns and solutions suggested by the teacher	Kurikulum potiče učenike da učinkovito utjelove obrasce kretanja i rješenja koje predlaže učitelj/nastavnik	Kurikulum potiče učenike da učinkovito usvajaju obrasce kretanja i primjenjuju rješenja koja predlaže učitelj.	Kurikulum potiče učenike da učinkovito usvajaju obrasce kretanja i primjenjuju rješenja koja predlaže učitelj/nastavnik.	Kurikulum potiče učenike da efikasno usvajaju obrasce kretanja i primjenjuju rješenja koja predlaže učitelj/nastavnik.	The curriculum encourages students to effectively learn movement patterns and apply solutions suggested by the teacher.	Kurikulum potiče učenike da efikasno usvajaju obrasce kretanja i primjenjuju rješenja koja predlaže učitelj/nastavnik.	Kurikulum potiče učenike da efikasno usvajaju obrasce kretanja i primjenjuju rješenja koja predlaže učitelj/nastavnik.
DESNO								
16	The curriculum emphasizes that pedagogical acting starts with the needs of the students (student-centered approach)	Kurikulum naglašava da pedagoško djelovanje polazi od potreba učenika (usmjerenost na učenika)	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup polazi od potreba učenika (pristup usmjeren na učenika).	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup polazi od potreba učenika (pristup usmjeren na učenika).	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup polazi od potreba učenika (pristup usmjeren na učenika).	The curriculum focuses on a student-based learning approach.	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup polazi od potreba učenika (pristup usmjeren na učenika).	Kurikulum naglašava da pedagoški pristup polazi od potreba učenika (pristup usmjeren na učenika).
17	The curriculum wants students to develop a meaningful relationship with physical activity	Kurikulum želi da učenici razviju smislen i osobno važan odnos prema tjelesnoj aktivnosti	Kurikulum želi da učenici razviju smislen odnos prema tjelesnoj aktivnosti.	Kurikulum želi da učenici razviju smislen i osobno važan odnos prema tjelesnoj aktivnosti	Kurikulum želi da učenici razviju smislen i osobno važan odnos prema tjelesnoj aktivnosti	The curriculum emphasises that teaching should be based on students' needs.	Kurikulum želi da učenici razviju smislen i osobno važan odnos prema tjelesnoj aktivnosti	Kurikulum želi da učenici razviju smislen i osobno važan odnos prema tjelesnoj aktivnosti
18	The PE curriculum has clear dimensions/norms or directly implicates what is a "good" and what is a "bad" student progress[f]	Kurikulum ima jasne dimenzije/norme ili izravno implicira što se smatra „dobrim", a što „lošim" napretkom učenika	Kurikulum tjelesne i zdravstvene kulture jasno definira norme te izravno određuje što je „dobar", a što „loš" napredak učenika.	Kurikulum tjelesne i zdravstvene kulture jasno definira norme te izravno određuje što je „dobar", a što „loš" napredak učenika.	Kurikulum tjelesne i zdravstvene kulture jasno definira norme te izravno određuje što je „dobar", a što „loš" napredak učenika.	The curriculum aims to help students develop a meaningful relationship with physical activity.	Kurikulum tjelesne i zdravstvene kulture jasno definira norme te izravno određuje što je „dobar", a što „loš" napredak učenika.	Kurikulum tjelesne i zdravstvene kulture jasno definira norme te izravno određuje što je „dobar", a što „loš" napredak učenika.
19	The curriculum balances physical, cognitive, and	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i psihosocijalne domene/dimenzije.	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i	The curriculum balances physical, cognitive and	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i	Kurikulum uravnotežuje tjelesne, kognitivne i psihosocijalne domene/dimenzije.

	psychosocial aspects	psihosocijalne aspekte		psihosocijalne domene/dimenzije.	psihosocijalne domene/dimenzije.	psychosocial domains.	psihosocijalne domene/dimenzije.	
20	The encouragement toward students to be active in preferred contexts (i.e., to efficiently "read the environment") is not mentioned in the curriculum[/]	Poticanje učenika da budu aktivni u preferiranim kontekstima (tj. da učinkovito „čitaju okruženje") nije spomenuto u kurikulumu	U kurikulumu se ne navodi poticanje učenika na aktivno sudjelovanje u različitim okruženjima niti razvijanje sposobnosti prilagodbe zahtjevima okruženja.	U kurikulumu se ne navodi poticanje učenika na aktivno sudjelovanje u različitim okruženjima niti razvijanje sposobnosti prilagodbe zahtjevima okruženja.	Poticanje učenika na aktivno sudjelovanje u različitim okruženjima i razvijanje sposobnosti prilagodbe zahtjevima okruženja nije vidljivo u kurikulumu	The curriculum does not encourage students to actively participate in different environments or to adapt to different demands.	Poticanje učenika na aktivno sudjelovanje u različitim okruženjima i razvijanje sposobnosti prilagodbe zahtjevima okruženja nije vidljivo u kurikulumu	Poticanje učenika na aktivno sudjelovanje u različitim okruženjima i razvijanje sposobnosti prilagodbe zahtjevima okruženja nije vidljivo u kurikulumu
21	Physical education practices in my country often involve student participation and free options how to be active	Praksa tjelesnog odgoja u mojoj zemlji često uključuje sudjelovanje učenika i slobodan izbor načina aktivnosti	Prakse tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji često uključuju sudjelovanje učenika i slobodne izbore kako biti aktivan.	Praksa tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji često uključuje sudjelovanje učenika i slobodne izbore kako biti aktivan.	Praksa tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji često uključuje aktivno sudjelovanje učenika i njihov slobodni izbor u pogledu kako biti tjelesno/fizički aktivan.	In my country, physical and health education often ensures student participation in choosing how to be physically active.	Praksa tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji često uključuje aktivno sudjelovanje učenika i njihov slobodni izbor u pogledu kako biti tjelesno/fizički aktivan.	Praksa tjelesne i zdravstvene kulture u mojoj zemlji često uključuje aktivno sudjelovanje učenika i njihov slobodni izbor u pogledu kako biti tjelesno/fizički aktivan.
22	The curriculum addresses body and mind separately or tends to focus on one side[/]	Kurikulum tretira tijelo i um odvojeno ili se usredotočuje samo na jedno	Kurikulum se bavi tijelom i umom odvojeno ili je sklon usredotočiti se na jednu stranu.	Kurikulum se bavi tijelom i umom odvojeno ili se usredotočava samo na jednu stranu.	Kurikulum se bavi tijelom i umom odvojeno ili se fokusira samo na jednu stranu (tijelo ili um).	The curriculum deals with the body and mind separately or only focuses on one aspect.	Kurikulum se bavi tijelom i umom odvojeno ili se fokusira samo na jednu stranu (tijelo ili um).	Kurikulum se bavi tijelom i umom odvojeno ili se fokusira samo na jednu stranu (tijelo ili um).
23	The curriculum does not explicitly mention self-responsibility for engagement in physical activities[/]	Kurikulum ne spominje izričito osobnu odgovornost za sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima	Kurikulum izričito ne spominje sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima na vlastitu odgovornost.	Kurikulum izričito ne spominje sudjelovanje u tjelesnim aktivnostima na vlastitu odgovornost.	Kurikulum izričito ne spominje samoodgovornost kod bavljenja tjelesnim aktivnostima	The curriculum doesn't clearly mention self-responsibility in taking part in physical activities.	Kurikulum izričito ne spominje samoodgovornost kod bavljenja tjelesnim aktivnostima	Kurikulum izričito ne spominje samoodgovornost kod bavljenja tjelesnim aktivnostima
24	The curriculum does not provide explicit assessment methods to chart (or provide systematic feedback for) individuals along their learning processes[/]	Kurikulum ne pruža jasne metode vrednovanja za praćenje ili sustavno davanje povratnih informacija pojedincima tijekom procesa učenja	Kurikulum ne pruža izričite metode vrednovanja i praćenja (ili sustavno pružanje povratnih informacija)učenika tijekom procesa učenja.	Kurikulum ne pruža jasne metode vrednovanja za praćenje ili sustavno davanje povratnih informacija pojedincima tijekom procesa učenja	Kurikulum ne nudi jasne metode vrednovanja za praćenje (ili sustavno davanje povratnih informacija pojedincima) tijekom procesa učenja	The curriculum doesn't provide clear evaluation methods for monitoring progress (or systematic individualised feedback) during the learning process.	Kurikulum ne nudi jasne metode vrednovanja za praćenje (ili sustavno davanje povratnih informacija pojedincima) tijekom procesa učenja	Kurikulum ne nudi jasne metode vrednovanja za praćenje (ili sustavno davanje povratnih informacija pojedincima) tijekom procesa učenja
25	The curriculum is also explicitly geared toward activities that	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje nadilaze horizont djetinjstva ili	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje nadilaze razdoblje	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje	The curriculum clearly goes beyond activities solely for children or	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje	Kurikulum je također izričito usmjeren na aktivnosti koje nadilaze razdoblje djetinjstva ili

	transcend the horizon of youth or adolescence (“lifelong learning”)	nadilaze razdoblje djetinjstva ili adolescencije („cjeloživotno učenje”)	adolescencije („cjeloživotno učenje“).	djetinjstva ili adolescencije („cjeloživotno učenje”)	nadilaze razdoblje djetinjstva ili adolescencije (usmjeren je na „cjeloživotno učenje”)	adolescents (focuses on lifelong learning).	nadilaze razdoblje djetinjstva ili adolescencije (usmjeren je na „cjeloživotno učenje”)	adolescencije (usmjeren je na „cjeloživotno učenje”)
26	The curriculum prioritizes specific proficiency and well-defined activities over variety and exploration[f]	Kurikulum daje prednost specifičnoj stručnosti i jasno definiranim aktivnostima u odnosu na raznolikost i istraživanje	Kurikulum stavlja naglasak na razvoj specifičnih vještina i jasno strukturirane aktivnosti, a manje na raznolikost i istraživanje.	Kurikulum stavlja naglasak na razvoj specifičnih vještina i jasno strukturirane aktivnosti, a manje na raznolikost i istraživanje.	Kurikulum stavlja naglasak na razvoj specifičnih vještina i na jasno strukturirane aktivnosti, a manje na raznolikost i istraživanje.	The curriculum focuses more on the development of specific skills and clearly structured activities, and less on diversity and exploration.	Kurikulum stavlja naglasak na razvoj specifičnih vještina i na jasno strukturirane aktivnosti, a manje na raznolikost i istraživanje.	Kurikulum stavlja naglasak na razvoj specifičnih vještina i na jasno strukturirane aktivnosti, a manje na raznolikost i istraživanje.
27	The atmosphere of physical education in our culture endorses reward for participation or achievement for everyone	Atmosfera tjelesnog odgoja u našoj kulturi podržava nagrađivanje sudjelovanja ili postignuća svih učenika	U našem obrazovnom sustavu ozračje nastave tjelesne i zdravstvene kulture prepoznaje i vrednuje sudjelovanje i postignuća svih učenika.	U našem obrazovnom sustavu ozračje nastave tjelesne i zdravstvene kulture prepoznaje i vrednuje sudjelovanje i postignuća svih učenika.	U našem obrazovnom sustavu klima nastave tjelesne i zdravstvene kulture prepoznaje i vrednuje sudjelovanje i postignuća svih učenika.	In our education system, physical and health education recognises and values the participation and achievements of all students.	U našem obrazovnom sustavu klima nastave tjelesne i zdravstvene kulture prepoznaje i vrednuje sudjelovanje i postignuća svih učenika.	U našem obrazovnom sustavu klima nastave tjelesne i zdravstvene kulture prepoznaje i vrednuje sudjelovanje i postignuća svih učenika.
28	To account for their tailored needs and levels, children with specific needs often receive separate, adapted physical education[f]	Kako bi se uvažile njihove potrebe i razine, djeca s posebnim potrebama često imaju odvojenu ili prilagođenu nastavu tjelesnog odgoja	Kako bi se uzele u obzir njihove potrebe i razina teškoće, učenici s teškoćama često dobivaju odvojenu, prilagođenu nastavu tjelesne i zdravstvene kulture.	Kako bi se uzele u obzir njihove potrebe i razina teškoće, učenici s teškoćama često dobivaju odvojenu, prilagođenu nastavu tjelesne i zdravstvene kulture.	Kako bi se uzele u obzir njihove potrebe i razina teškoće, učenici s teškoćama često dobivaju odvojenu, prilagođenu nastavu tjelesne i zdravstvene kulture.	To take their needs and abilities into consideration, students with disabilities often have separate and adapted physical and health education classes.	Kako bi se uzele u obzir njihove potrebe i razina teškoće, učenici s teškoćama često dobivaju odvojenu, prilagođenu nastavu tjelesne i zdravstvene kulture.	Kako bi se uzele u obzir njihove potrebe i razina teškoće, učenici s teškoćama često dobivaju odvojenu, prilagođenu nastavu tjelesne i zdravstvene kulture.
29	The curriculum or the society defines what purposeful activities are for the individuals[f]	Kurikulum ili društvo definira koje aktivnosti imaju svrhu za pojedinca	Kurikulum ili društvo definira koje su aktivnosti svrhovite/smislene za učenike.	Kurikulum ili društvo definira koje su aktivnosti svrhovite/smislene za učenike.	Kurikulum ili društvo definira koje su aktivnosti svrhovite/smislene za učenike.	Either the curriculum or society defines which activities are meaningful or useful for students.	Kurikulum ili društvo definira koje su aktivnosti svrhovite/smislene za učenike.	Kurikulum ili društvo definira koje su aktivnosti svrhovite/smislene za učenike.
30	The curriculum encourages students to generate creative solutions and solve problems on their own	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme.	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme	The curriculum encourages students to develop creative solutions or solve problems independently..	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme	Kurikulum potiče učenike da stvaraju kreativna rješenja i samostalno rješavaju probleme